

N.1 GIUGNO 2017  
ANNO 1

# Città di Castelfranco Emilia

periodico  
d'informazione  
comunale



**ESTATE DI CANTIERI**  
Al lavoro per valorizzare la città

**CONTROLLO DEL VICINATO**  
Una risorsa per la sicurezza

**GLI APPUNTAMENTI**  
Una stagione di grandi eventi





Inseguendo un'idea di perfezione  
*Following an idea of excellence*



**OTTANI  
MECCANICA**

torneria  
automatica  
di precisione  
dal 1960

ISO/TS  
16949



[www.ottani.it](http://www.ottani.it)

# ISIDE *onoranze funebri*

*di Merighi Stefano*

Servizio 24 ore su 24

per sostenerti in un momento difficile

CONTATTACI AL 335.66.77.166

*Corso Martiri, 314 Castelfranco Emilia*

*Tel. 059.92.79.02*

*Via del Pozzo, 96 Modena*

*Tel. 059.36.48.57*

[isideonoranzefunebri@hotmail.it](mailto:isideonoranzefunebri@hotmail.it) - [www.isideonoranzefunebri.it](http://www.isideonoranzefunebri.it)

**A**vete tra le mani il primo numero del nuovo periodico di informazione comunale. Si tratta di uno strumento che vi consentirà di essere al corrente di tante notizie utili che mettano in luce quanto accade nella nostra Città e di quello che l'Amministrazione sta facendo. Questo giornale vuole prima di tutto essere funzionale: ecco perché si è pensato a questo formato corredato da tante fotografie, facilmente leggibile da tutti. Da qui alla fine del 2017, il giornale uscirà altre due volte e sarà disponibile anche sul sito della Città di Castelfranco Emilia, mentre nella sua versione cartacea sarà spedito in 12.000 copie alle famiglie castelfranchesi.

Si tratta di un ulteriore strumento di comunicazione a disposizione della cittadinanza che si aggiunge al già citato sito, che nel tempo si è arricchito di tante nuove sezioni contenenti informazioni sui vari ambiti che interessano la vita della nostra città, e alla pagina Facebook aperta tre anni fa e che sempre più diventa punto di riferimento per la promozione delle tantissime attività sul nostro territorio, per la diffusione di importanti informazioni "di servizio" e mezzo attraverso il quale interagire con l'Amministrazione e gli uffici comunali.

Nelle prossime pagine scoprirete che questa sarà un'estate di importanti cantieri. L'ultimo bilancio di previsione approvato dal Consiglio Comunale traccia infatti una linea importante in merito alla gestione e alla valorizzazione della città pubblica, con particolare riferimento al completamento delle opere di riparazione degli immobili lesionati dal sisma del 2012 e al sistema delle dotazioni pubbliche di spazi. A questi interventi si aggiungono il completamento della riqualificazione dell'area "Abeti" e la realizzazione di alcune opere viarie e di urbanizzazione molto importanti, come la rotonda di via Castiglione/via Emilia. Il 2017 sarà inoltre l'anno della programmazione e progettazione di altre importanti opere come la risistemazione di piazza e via Garibaldi a Castelfranco e la riqualificazione della palestra Don Milani a Manzolino. Così come prenderà il via la progettazione e la costruzione dello sportello polifunzionale per la cittadinanza e del nuovo centro distrettuale diurno disabili, un'opera fondamentale finanziata con risorse interne dell'Amministrazione comunale, della Fondazione Cassa di Risparmio di Modena e della Regione Emilia-Romagna; una struttura importantissima per tutto il Distretto socio-sanitario e per tutta l'Unione del Sorbara, di supporto alle persone affette da gravi disabilità.

Il riequilibrio di bilancio ha inoltre consentito di individuare nuove risorse per la realizzazione della nuova area di sgambamento cani di Castelfranco Emilia e la riqualificazione di Via Solimei, oltre alla realizzazione di un nuovo bypass idrico nella frazione di Piumazzo e la modifica delle fonti di finanziamento per la realizzazione di un primo intervento sulla "Cittadella dello Sport". E' stato altresì completato il finanziamento per il restauro della chiesetta del cimitero di Piumazzo, oltre all'acquisto di nuovi mezzi per la Polizia Municipale e l'implementazione dell'arredo per l'ampliamento del polo scolastico Guinizelli.



## Una città che cambia

**Restituiamo alla comunità alcune strutture danneggiate dal terremoto che fanno parte delle nostre radici e ne realizzeremo delle nuove che valorizzeranno la nostra identità**

*Il Sindaco di Castelfranco Emilia*  
**Stefano Reggianini**





Il controllo del vicinato è stato introdotto a partire da ottobre 2015 su tutto il territorio comunale con lo scopo di sviluppare concretamente una rete di relazioni tra i cittadini utili a prevenire fenomeni di microcriminalità e a rafforzare il senso di sicurezza.

Proprio gli stessi cittadini, partecipi di un progetto di comunità coesa, diventano i primi recettori urbani con i loro occhi che osservano quotidianamente il proprio quartiere e dialogano fra loro anche grazie all'utilizzo delle nuove tecnologie, segnalando prontamente attività e situazioni sospette al Comando della Polizia Municipale che coordina il progetto. Ad oggi i gruppi organizzati ed attivi a Castelfranco Emilia sono circa una trentina con oltre

400 famiglie coinvolte e numerose sono state le attività risolte positivamente grazie alle segnalazioni effettuate.

L'attività dei gruppi è segnalata da appositi cartelli che hanno lo scopo di comunicare che il vicinato è attento e consapevole di ciò che avviene all'interno della propria area. Partecipare ad un gruppo di controllo del vicinato non fa correre alcun rischio, non richiede alcun atto di eroismo né alcuna attività di pattugliamento. I residenti continuano a svolgere le proprie attività, ma con una diversa consapevolezza del proprio ambiente.

"Invito tutti i cittadini a collaborare a questa progettualità mettendosi, nel caso, in contatto con la Polizia Municipale - afferma l'Assessore alla Sicurezza Giovanni Gargano - Dove il programma del controllo del vicinato è attivo, sono stati ottenuti risultati evidenti e questo dimostra ancora una volta che il gioco di squadra è un arma vincente contro i malintenzionati. I molti occhi dei residenti sugli spazi pubblici e privati rappresentano un deterrente contro i furti nelle case e un disincentivo per altri comportamenti illegali. La fiducia tra vicini è poi fondamentale perché s'instauri un clima di sicurezza che sarà percepito da tutti i residenti (anche da chi non partecipa al programma) e particolarmente dalle fasce più vulnerabili, come anziani e persone sole".

## Controllo del vicinato, una grande risorsa

**La Polizia Municipale è attiva nella gestione delle segnalazioni dei cittadini  
L'obiettivo è quello di aumentare la sicurezza reale e percepita dalla comunità**



## Il primo ambulatorio di cure palliative

È attivo nella Casa della Salute “Regina Margherita” di Castelfranco Emilia il primo ambulatorio dedicato alle persone con malattie che vengono assistite con cure palliative a causa di gravi patologie, alle quali garantire la più alta qualità della vita possibile attraverso la cura dei sintomi, prima di tutto il dolore, e il sostegno alla famiglia. I pazienti vengono inviati con percorso dedicato dal proprio medico di famiglia. Nell’ambulatorio lavorano in équipe un medico specialista in cure palliative con infermiere e psicologo, i medici di famiglia dei pazienti inviati ed, in funzione delle necessità, altri professionisti presenti nella Casa della Salute. Il paziente e i suoi familiari troveranno soluzioni di cura personalizzate. Dopo il primo accesso, l’équipe dell’ambulatorio gestirà le fasi successive in modo specifico per ogni malato, in collaborazione con il medico di famiglia.

**M**igliora la fruibilità dei servizi a disposizione dei cittadini di Castelfranco Emilia. È attivo nella Casa della Salute “Regina Margherita” il Servizio Sociale Territoriale: al piano terra, con ingresso da piazza Deledda, i cittadini del distretto hanno a disposizione, in un’unica struttura, anche l’accesso ai servizi sociali presenti sul territorio. La novità è stata presentata dal Sindaco di Castelfranco Emilia Stefano Reggianini e dal Direttore Generale dell’Azienda USL di Modena Massimo Annicchiarico.

“Si tratta di un importante traguardo - afferma il Sindaco Stefano Reggianini - la possibilità per i cittadini di trovare presso una stessa struttura l’accesso a tutti i servizi socio-sanitari del territorio.

Non solo. Con questa integrazione si vuole garantire, a tutti i cittadini, un accesso universale. Infatti anche il servizio sociale così come quello sanitario, è a disposizione di tutti oltre ad aiutare chi presenta maggiori fragilità”.

**Lo Sportello Sociale è aperto dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 12.30, il martedì pomeriggio dalle 14.30 alle 17.30 (tel. 059 959244).**

Allo sportello, collocato vicino all’ingresso principale, i cittadini trovano l’operatore sociale per ascolto e informazioni sui servizi in ambito socio-assistenziale e socio-sanitario, un aiuto ad orientarsi per definire le proprie necessità con l’attivazione, in caso di necessità, dei servizi specialistici. Il Servizio Sociale Territoriale, che ha sede all’interno della Casa della Salute, offre interventi in favore di persone singole, famiglie, gruppi, comunità, per la prevenzione, il sostegno, il recupero da situazioni di bisogno. Rientrano tra gli interventi l’integrazione sociale, il supporto nel reperimento di soluzioni abitative, l’integrazione lavorativa, la mediazione sociale e culturale, i servizi di prossimità, le azioni a contrasto della povertà e il sostegno alle situazioni di non-autosufficienza.

## Il Servizio Sociale entra nella Casa della Salute

**Al piano terra i cittadini del Distretto hanno a disposizione anche l’accesso ai servizi sociali presenti sul territorio**





**S**ono iniziati i lavori di sistemazione e miglioramento sismico puntuale del cimitero nuovo del Capoluogo, danneggiato dal sisma in alcune porzioni, con particolare riferimento ai portali di accesso e di passaggio, ora sostenuti da elementi metallici provvisori. Ha preso avvio anche il cantiere per il miglioramento sismico della ciminiera "Ex Bini" del capoluogo, che verrà ridimensionata di circa 1/3 della propria altezza e sottoposta ad una generale riqualificazione. Cantiere anche alla palestra della scuola dell'infanzia Anna Frank di Panzano dove è prevista la solidarizzazione delle murature laterali mediante cordolo e la ricostruzione del tetto con struttura in legno lamellare, il ripristino di intonaci e i tinteggi dello stesso immobile. Nei prossimi giorni partiranno, invece, i lavori relativi al primo stralcio degli interventi che riguardano il cimitero di Piumazzo, edificio di particolare pregio architettonico e luogo di grande sensibilità per la cittadinanza. Il progetto prevede una serie di interventi di ripristino e di miglioramento sismico comprensivi delle opere e delle finiture connesse, il cui ammontare per circa il 50% è a carico del Comune di Castelfranco Emilia, mentre la restante parte è attinta dai fondi destinati dal Commissario alla Ricostruzione della Regione Emilia Romagna al recupero del complesso edile, in quanto per tutte queste strutture sono stati riconosciuti i danni causati dagli eventi sismici del 2012. Al via anche l'interventi di ripristino con miglioramento sismico della palestra judo della scuola primaria Marconi. "Il tema della ricostruzione post sisma è centrale per questa Amministrazione, in particolare nei prossimi mesi - spiegano il Sindaco Stefano Reggianini e l'Assessore ai

Lavori Pubblici Denis Bertone - abbiamo inaugurato e inaugureremo infatti numerosi cantieri sul territorio comunale. Vogliamo esprimere tutta la nostra soddisfazione nel constatare che la macchina tecnica e amministrativa del Comune di Castelfranco Emilia sta producendo lo sforzo massimo per dare inizio ad un importante e ambizioso programma di lavori. Parallelamente chiediamo alla cittadinanza comprensione nel caso vi fossero disagi ad accedere ad aree pubbliche o cimiteriali; cercheremo in tutti i modi possibili di limitare tali problematiche, mantenendo alta comunque l'attenzione alla sicurezza sul lavoro".

## Un'estate di cantieri

**Al via gli interventi di ripristino e valorizzazione del patrimonio pubblico danneggiato dal sisma 2012**

**Borghini**  
PROGETTO ENOLOGIA STORE



 GRUPPO SAIDA



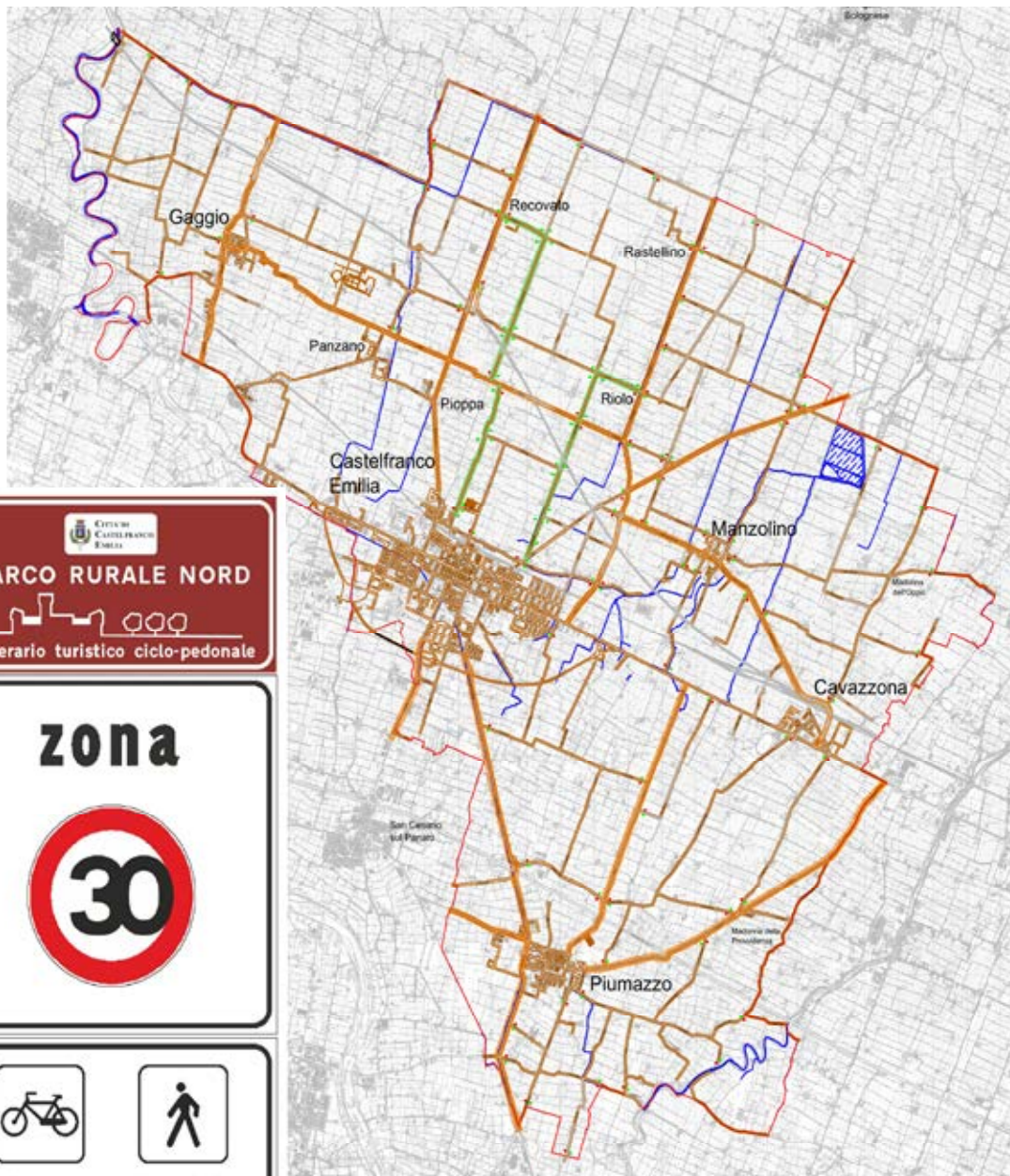
**VIA DEI FALEGNAMI, 21/23/25  
41013 CASTELFRANCO EMILIA (MO)**

**TEL. 059/925918 - 059/923871 - FAX 059/927272**

[www.borghiprogettoenologia.it](http://www.borghiprogettoenologia.it) | [info@borghiprogettoenologia.it](mailto:info@borghiprogettoenologia.it)

Il territorio comunale di Castelfranco Emilia è caratterizzato da un'ampia estensione del paesaggio agricolo che rappresenta un valore economico ed ambientale di assoluta rilevanza. Con i suoi 300 km di strade è in grado di offrire l'opportunità di collegare agevolmente i luoghi di interesse culturale, storico, artistico ed enogastronomico dal Capoluogo alle singole frazioni. Con queste prerogative e la volontà di tutelare la salute del cittadino e dell'ambiente nascono i "Parchi Rurali" nel Comune di Castelfranco Emilia, distinti fra Nord e Sud rispetto l'asse stradale della Via Emilia. Le strade locali, urbane, extraurbane o vicinali (ad esclusione dei centri abitati ed alcune arterie con traffico intenso)

adotteranno provvedimenti agevolati per la circolazione in sicurezza di pedoni e ciclisti nelle giornate di sabato e festivi, in orari e periodi prestabiliti. Si potrà quindi occupare l'intera carreggiata e le auto in transito dovranno moderare la velocità a 30 km/h prestando particolare attenzione agli utenti che, in quelle fasce di orario, beneficiano del diritto di precedenza. I percorsi che si sono formati sono occasione per momenti ricreativi, turistici o di semplice spostamento, con un forte orientamento all'aggregazione per la condivisione di molteplici interessi da vivere all'aria aperta. Nel Parco sono presenti luoghi di interesse culturale di forte pregio per la storia della Città di Castelfranco Emilia, primi fra tutti il Forte Urbano, Villa Sorra e il Castello di Panzano. I Parchi Rurali di Castelfranco Emilia hanno il merito di offrire, ai cittadini residenti e ai turisti in transito, una concreta consapevolezza di quanto il territorio comunale è in grado di proporre sul piano culturale ed enogastronomico. Se frequentati nel rispetto dell'ambiente, limitando l'utilizzo di veicoli a motore, avremo compreso pienamente la vera natura dei Parchi Rurali.



## I Parchi Rurali di Castelfranco Emilia

**A tutela del cittadino e dell'ambiente**



## Una stagione di grandi appuntamenti

### CASTELFRANCO BLUES FESTIVAL

30 giugno, 1 e 2 luglio

Giunto alla quattordicesima edizione, il Castelfranco Blues Festival ospita il grande chitarrista Popa Chubby, star internazionale e beniamino del pubblico europeo.

**Domenica 2 luglio**, l'immenso musicista newyorchese porterà in città il suo rock-blues in bilico tra Jimi Hendrix e Robert Johnson. La serata sarà aperta dal duo Bayou Moonshiners, vincitori dell'Italian Blues Challenge 2016 e reduci dalla grandissima performance allo European Blues Challenge, dove hanno rappresentato il nostro paese come miglior band italiana.

Durante la prima serata del festival, **venerdì 30 giugno**, si alterneranno sul palco Bruce James e Bella Black in versione quartet, interpreti americani della soul music energica e genuina, il grande artista partenopeo Lino Muoio, con il suo ultimo progetto Mandolin Blues Quartet, accompagnato dal pianista romano Mario Donatone; infine, l'emergente rock blues band modenese 44 Blues.

**Sabato 1 luglio**, sarà invece dedicato alla scena bolognese: dal blues acustico del Mississippi dei Delta Mud, allo swing anni Cinquanta dei The Monkey Swingers, con uno spettacolo tutto da ballare, fino al blues "from Chicago" dei Fog Eaters. Un'edizione che si preannuncia fantastica e imperdibile, nella splendida piazza Garibaldi, dove sarà possibile assaporare i sapori della terra emiliana. Tutte le serate saranno a ingresso libero.

### CASTELFRANCO JAZZ FESTIVAL 18 e 20 luglio

Con questa seconda edizione, Castelfranco Emilia si pone come ponte tra le provincie di Modena e Bologna e i loro rispettivi Festival dedicati alla musica jazz nazionale e internazionale. In questa occasione, è infatti confermata la collaborazione con il Bologna Jazz Festival.

Protagonisti delle due serate di metà luglio, saranno: **martedì 18**, il trombettista Jack Walrath con la Colours Jazz Orchestra, diretta da Massimo Morganti, per un evento realizzato in collaborazione con l'associazione "Spaziomusica" di Ancona e il Conservatorio di Rovigo. Durante il concerto, verranno eseguite partiture originali di Walrath e di Charles Mingus che, probabilmente, sfoceranno nella prossima realizzazione di un disco, previsto per il 2018. **Giovedì 20** il Benny Benack Quartet presenterà il disco Kiss me slowly.

Il progetto del festival prevede l'inserimento dei giovani musicisti emergenti dell'associazione "Amici del Jazz" che avranno l'occasione di aprire le serate con la loro musica.

### POESIA FESTIVAL 18 - 24 settembre

Un festival che parla di poesia. Interamente gratuito. Un festival che conduce alla scoperta di un grande territorio ricco di bellezza, gastronomia ed eccellenze produttive. Durante un'intera settimana, nei luoghi delle Terre di Castelli e nei comuni limitrofi, il pubblico potrà avvicinare poeti di fama internazionale e ascoltare le musiche e le parole di attori e artisti al centro della scena italiana.



## GLI EVENTI IN PROGRAMMA

**30 GIUGNO . 2 LUGLIO**

### CASTELFRANCO BLUES FESTIVAL

Piazza Garibaldi · ore 20.30

30 GIUGNO | 44 Blues, Mandolin Blues Quartet, James & Bella Soultet

1 LUGLIO | Delta Mud, The Monkey Swingers, Fog Eaters

2 LUGLIO | Bayou Moonshiners, Popa Chubby

**30 GIUGNO . 2 LUGLIO**

### SHOPPING SOTTO LE STELLE

Piazza della Vittoria, Corso Martiri ore 19.00

Concerti diffusi in tutto il centro di Castelfranco e street food

**2 LUGLIO**

### INNAMORARSI ALL'OPERA

Villa Sorra · ore 19.00

Scuola di canto del M° S. Aragonese, al pianoforte M° S. Martinelli

**3 . 31 LUGLIO**

### LUNAPARCO CA' RANUZZA

Parco Ca' Ranuzza

Musica, balli, ristorazione, intrattenimento per tutti

**6 . 8 LUGLIO**

### MONDIALI ANTIRAZZISTI

Bosco Albergati

6 LUGLIO | Los Fastidios, Skassapunka, dj set

7 LUGLIO | Folkabestia, Nuju, dj set

8 LUGLIO | Shandon, Gli Avvoltoi, La BaLotta Continua, Emily collettivo musicale

**7 LUGLIO**

Villa Cacciari · ore 21.00

Iggy and his booze

**7 . 9 LUGLIO**

### MODENA BEAT N. 2

Villa Sorra

Concerti di musica beat, rock, blues e soul

**14 LUGLIO**

Parco Ca' Ranuzza · ore 19.00

Seminario di chitarra elettrica con M. Varini

**14 . 16 LUGLIO**

### BEATVILLE

Villa Cacciari · ore 21.00

14 LUGLIO | Poetry slam Mitilanti, swing live Spaghetti western, dj set

15 LUGLIO | Giochi, lettura di poesie, musical Di qua e di là, dj set

16 LUGLIO | Giochi, lettura di poesie, swing live Lovesick, dj set

**18 e 20 LUGLIO**

### CASTELFRANCO JAZZ FESTIVAL

Piazza Garibaldi · ore 19.00

18 LUGLIO | Kenny Wheeler and Colours Jazz Orchestra

20 LUGLIO | Benny Benack III

**21 LUGLIO**

Villa Cacciari · ore 21.00

Marco Baroni

**23 LUGLIO**

### MODENA JAZZ FESTIVAL 2017

Villa Sorra · ore 19.00

Carlo Atti Trio

**25 LUGLIO**

Parco Ca' Ranuzza · ore 19.30

Pastasciutta Antifascista  
Drunk Butchers in concerto

**27 LUGLIO**

Piazza Garibaldi · ore 21.00

Big Band Castelfranco in concerto

**28 LUGLIO**

Villa Cacciari · ore 21.00

Turo

**25 AGOSTO**

Villa Cacciari · ore 21.00

Anthem Acoustic Duo

**30 AGOSTO**

Piazza A. Moro · ore 21.00

Concerto bandistico | Banda di Manzolino e Corpo Bandistico di Castelvetro

**1 SETTEMBRE**

Villa Cacciari · ore 21.00

Brain Words

**3 SETTEMBRE**

### GRANDEZZE&MERAUVIGLIE

### XX FESTIVAL MUSICALE ESTENSE

Villa Sorra · ore 18.00

Da Frescobaldi a Händel, al clavicembalo

F. Savergnini

**5 SETTEMBRE**

### CONCERTO DI MUSICA CORALE

Chiesa di San Giacomo Maggiore ore 21.00

Coro Tomàs Luis de Victoria di Castelfranco Emilia ed EKOS Vocal Ensemble di Vignola

**13 e 15 SETTEMBRE**

### SAGRA DEL TORTELLINO

Piazza Bergamini · ore 22.00

13 SETTEMBRE | Krasì in concerto

15 SETTEMBRE | Radio Stella in concerto

**23 e 24 SETTEMBRE**

### POESIA FESTIVAL

Teatro Dadà e Biblioteca Comunale

**24 SETTEMBRE**

Villa Sorra · ore 18.00

Coro Al Tursèin

**29 SETTEMBRE**

Chiesa di Santa Maria Assunta · ore 21.00

Concerto di musica classica

**È un momento delicato.  
Noi vi accompagniamo.**



**TERRACIELO**  
FUNERAL HOME

*Il posto più bello dove dirsi addio*



**efi**  
Eccellenza  
Funeraria  
Italiana

MODENA VIA EMILIA EST 1320 | 059 28 68 11 | TERRACIELO.EU

APPUNTAMENTI

Città di  
**Castelfranco**  
Emilia N.1 GIUGNO 2017



**E** il percorso sul "Pane a Villa Sorra", attivo dall'autunno 2014, l'asse portante della stagione 2017 della Villa, soprattutto grazie all'inserimento del progetto nella più ampia cornice dedicata alle celebrazioni dei 2200 anni dalla nascita della Colonia Romana di Mutina. Prosegue infatti fino al 31 ottobre la mostra *Il paesaggio nel territorio di Mutina. Biotiche, libbre e antiche colture* a cura dei Musei Civici di Modena e realizzata in collaborazione con il Dipartimento di Scienze della Vita - UNIMORE e il Museo della Bilancia di Campogalliano, mentre la tenuta della Villa ospita già una coltivazione didattica di leguminose e grani teneri. Il 9 luglio, 27 agosto, 24 settembre e 15 ottobre sono poi in calendario una serie di appuntamenti dedicati a degustazioni di prodotti tipici sviluppati in collaborazione con Slow-Food Modena.

Dal 7 al 9 luglio Villa Sorra si apre invece alla musica, ospitando il *Modena Beat Festival n. 2. Dal beat al Rock, dal blues al soul*: band gloriose e nuove promesse attraversano il Parco della storica Villa in uno degli appuntamenti più caldi dell'estate Modenese, a cura di Avanzi di Balera. *Napoleonica*, la rievocazione storica dedicata all'Ottocento tra Ducato Estense e Stato Pontificio, ritorna invece il 14-15-16 luglio, accompagnata come di consueto da una spettacolare edizione all'aperto delle serate gotiche nel Giardino Romantico.

Ogni domenica poi il Parco della Villa è animato da un laboratorio per bambini e famiglie, incentrato su tematiche ambientali ed ecologiche, scientifiche e creative, proposte a turno dalle associazioni soci di Villa Sorra: Genius Loci, Utopia, Tata Elisa, Inco-scienza. Sempre per grandi e piccini il 27 agosto andrà in scena *Il Cigno Nero*, mentre il 3 settembre sarà la volta de *La Lampada di Avilas*, spettacoli proposti dall'associazione Utopia.

Il 3 settembre sarà nuovamente ospite il festival *Grandezze e Meraviglie*, con il concerto "Da Frescobaldi a Handel", mentre domenica 17 settembre andrà in scena *Il Gran*

*Ballo Risorgimentale* della società di danza Circolo Modenese. Si chiuderà poi come di consueto la stagione martedì 31 ottobre con la *Festa di Halloween*.

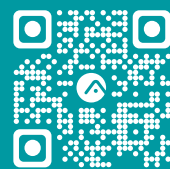
**Per info: [www.villasorra.it](http://www.villasorra.it) e [info@villasorra.it](mailto:info@villasorra.it)**

## "Le domeniche al parco": tanti appuntamenti a Villa Sorra

**Fino a tutto il mese di ottobre mostre,  
il progetto "Pane a Villa Sorra",  
festival musicali, rievocazioni storiche,  
spettacoli e laboratori per bambini**

branding  
web  
app

20<sup>th</sup> **advercity**  
COMUNICAZIONE & IMMAGINE



[advercity.it](http://advercity.it)

I consumatori non sanno cosa desiderano fino al momento in cui non si mostra loro quel qualcosa.

Steve Jobs





L'obiettivo è stato per il più ampio coinvolgimento possibile di tutte le realtà associative del territorio che avessero il desiderio di partecipare alla programmazione dell'estate al Parco. In particolar modo hanno collaborato e si ringraziano: Officine Musicali, Consulta del Volontariato, Associazione Servizi per il Volontariato, Associazione Slide Down Week, Presidio di Libera di Castelfranco Emilia, Associazione Ca' Ranuzza, Centro Sociale Anziani, Associazione Onlus Bugs Bunny, Polisportiva di Manzolino, ANPI, Associazione Casa delle Donne Contro la Violenza, Associazione Cittadinanza Attiva, Social Point, Compagnia Teatrale Bassocomodo, Compagnia Teatrale artisti del Sabato, FotoClub di Manzolino.

Le linee guida sono state il coinvolgimento di un pubblico giovanile, ma anche delle famiglie, attraverso la messa in campo di un'offerta culturale variegata e aperta a tutti. Per questa edizione 2017, infatti, si realizzano più di 50 eventi che, fino a settembre, animano il parco Ca' Ranuzza tra proposte culturali, educative, sportive e ricreative rivolte a bambini, famiglie, giovani e adulti.

La stagione estiva si è inaugurata a giugno con "Vaisakhi", una mostra fotografica della comunità Sikh di Castelfranco, aperta tutti i pomeriggi dalle 16 alle 19 fino al 15 giugno. Sabato 10 giugno, in collaborazione con Slide Down Week e l'Ufficio Cultura di Castelfranco Emilia, il torneo di calce-tononato ha dato il via alla serata Kubo Live, un concerto delle band del territorio. Venerdì 14 luglio, in collaborazione con Officina e la Sala Prove Kubo, Massimo Varini, chitarrista e produttore artistico, terrà un seminario di chitarra elettrica aperto al pubblico e si coordinerà insieme ai musicisti della Sala Prove per una sessione di musica d'insieme. Tutti i lunedì è inoltre presente "Cuore in gamba", gruppi di cammino nel parco tra salute e aggregazione. E poi tombolata sotto le stelle, tornei di pinnacolo, basket e di calcio tononato, una biblioteca vivente, cene, cinema, teatro e serate danzanti con tanta musica. A settembre ci sarà un evento dedicato a storie e testimonianze di mafie in Emilia Romagna e saranno presenti familiari di vittime innocenti di mafia.

## Le proposte del Ca' Ranuzza Summer 2017

**Grande novità la co-progettazione del programma tra Comune, con il supporto delle cooperative Open Group e Società Dolce, e le associazioni del territorio**

**Pubbli**  
concessionaria editoriale s.r.l.

**Per la pubblicità  
su questa pubblicazione  
rivolgersi a:**

C.so V. Emanuele, 113 - 41121 Modena  
tel. 059 212194 - fax 059 226627  
pubbli@pubbli.it - www.pubbli.it

## 12 RAGAZZI PER IL SERVIZIO CIVILE NAZIONALE

Castelfranco Emilia si caratterizza per un'alta percentuale di popolazione giovanile, di cui si vuole sostenere e incentivare la crescita formativa. L'Amministrazione comunale ha aderito ai nuovi progetti di Servizio Civile Nazionale che permetteranno a 12 ragazzi, di età compresa tra i 18 e i 28 anni, di svolgere un'esperienza civile e educativa, dopo quella che stanno completando altri 12 pari età. L'opportunità che offre il progetto del Servizio Civile Nazionale, coinvolgerà i ragazzi per un anno che, dal periodo autunnale, saranno impiegati per un totale di 30 ore settimanali retribuite, in attività legate alla promozione culturale e alla valorizzazione

del patrimonio artistico.

"Questo bando - spiega il Sindaco Stefano Reggiani - si inserisce a pieno titolo nelle iniziative rivolte alla valorizzazione dei giovani che, in questa occasione, saranno impiegati dall'Amministrazione nell'ambito di un progetto relativo all'informazione intesa come un servizio che risponde al bisogno espresso della comunità di conoscere. E' un impegno importante per la collettività, ma anche un'occasione di crescita personale e un'esperienza che può contribuire ad arricchire il curriculum professionale per chi sarà protagonista di questo percorso".

Per avere informazioni più dettagliate sul Servizio Civile Nazionale, è possibile consultare il sito Internet del Comune (pulsante in Home Page).

## NUOVO VOLTO PER L'AREA ABETI Secondo stralcio della riqualificazione dell'area della stazione di Castelfranco Emilia

L'intervento, inserito nel piano di riqualificazione dell'area della stazione e dell'immediato intorno al centro storico di Castelfranco Emilia, completa di fatto le attività di miglioramento della fruibilità e di decoro delle aree di proprietà pubbliche nei pressi della stazione stessa, iniziate con la sistemazione e la rivisitazione del parcheggio fronte stazione, la riqualificazione viabilistica di piazzale Caduti sul Lavoro e via Circondaria Nord e la realizzazione della pista ciclopedonale in fregio allo stesso piazzale. Con questo intervento si provvede a dare all'area verde esistente a lato del piazzale la dignità che merita e che merita più in generale uno spazio urbano inserito nell'immediata cintura esterna del centro storico di Castelfranco Emilia. Verrà pertanto risistemata l'area stessa, con la realizzazione di un percorso pedonale interno, la posa dell'arredo necessario all'utilizzo e la realizzazione di un'illuminazione pubblica dedicata. Verranno poi sistemate le piantumazioni esistenti, con abbattimento delle essenze vegetativamente morte e dato un ordine e una pulizia generale all'area stessa. La viabilità verrà poi ridisegnata e sistemata con l'individuazione di nuovi stalli auto, al fine di agevolare la fruibilità.

## ROTATORIA BARBERINI

E' stata intitolata a Ivano Barberini ex presidente della Lega Nazionale Cooperative, scomparso nel 2009, la rotonda all'intersezione tra via Emilia Est, via Fabbri e via Archimede a Castelfranco Emilia (direzione Bologna). Nel corso della cerimonia sono intervenuti Andrea Benini, presidente Legacoop Estense, e Paolo Cattabiani, a.d. Coop Alleanza 3.0, preceduti dal saluto del sindaco Stefano Reggiani. L'artista Erio Carnevali ha poi raccontato l'opera, da lui realizzata, che fa bella mostra di sé al centro della rotonda.

La rotonda intitolata a Ivano Barberini è stata realizzata negli anni scorsi dal Comune di Castelfranco Emilia nell'ambito di un ampio progetto di riqualificazione e messa in sicurezza di alcuni incroci del territorio comunale, mentre l'allestimento interno è curato da Coop Alleanza 3.0.



## A SCUOLA CON IL PIEDIBUS Nell'ultimo anno scolastico, coinvolti 82 bambini e attivati 4 percorsi a Castelfranco Emilia e a Piumazzo

Con la chiusura dell'anno scolastico, si conclude anche il progetto Piedibus, riservato agli alunni delle scuole primarie, che funziona come un autobus umano formato da una carovana di bambini passeggeri che vanno a scuola a piedi, in gruppo. Il progetto, partito lo scorso settembre sia per gli alunni della scuola Guinizelli, su due percorsi nella zona sud di Castelfranco Emilia (nel prossimo anno scolastico sarà aggiunta la fermata a Cà Ranzuzza angolo via Solimei), che per gli alunni della scuola Tassoni di Piumazzo, pure su due percorsi, è stato realizzato grazie soprattutto al contributo dei volontari (ben 27) che ogni mattina, a turno, hanno "guidato" il Piedibus, al quale hanno aderito 82 bambini, equamente divisi tra il capoluogo e la frazione. In tutto circa 140 giorni scolastici di servizio per Castelfranco Emilia e circa 200 per Piumazzo. Le iscrizioni al Piedibus sono sempre aperte; è possibile effettuare l'iscrizione scaricando il modulo nella sezione del sito <http://www.comune.castelfranco-emilia.mo.gov.it/piedibus/> e trasmettendolo via mail all'indirizzo [ufficioscuola@comune.castelfranco-emilia.mo.it](mailto:ufficioscuola@comune.castelfranco-emilia.mo.it)

## LOTTA ALLA ZANZARA TIGRE

Il Comune di Castelfranco Emilia, in attuazione del Piano Regionale per la lotta alla zanzara tigre, prosegue i cicli di interventi antilarvali in tutte le caditoie delle strade e delle scuole del territorio comunale (in tutto più di 8.000 caditoie) che verrà effettuato a cadenza mensile dalla ditta incaricata nel periodo maggio-ottobre. E' prevista anche la distribuzione, da parte dell'Amministrazione comunale, del prodotto larvicida al fine di contrastare la proliferazione della zanzara tigre e di altri insetti vettori di malattie virali. Il prodotto viene distribuito gratuitamente ai cittadini, fino ad esaurimento della scorta, presso la sede municipale.

Periodico di informazione comunale a cura del Comune  
Città di Castelfranco Emilia, Piazza della Vittoria 8,  
41013 Castelfranco Emilia (MO)  
Tel. 059 959 211 - Fax. 059 920 560

Autorizzazione Tribunale di Modena n.574 del 22 agosto 1973

Sped. in abb. Post./50%.

*Direttore Responsabile:* Stefano Gozzi

*Fotografie:* Ufficio Stampa, Archivio comunale,  
Circolo Fotografico Fotoclub Studio's 983 Manzolino

*Progetto grafico e impaginazione:*  
AdverCity Sas di Melini Andrea & C.  
Modena - [www.advercity.it](http://www.advercity.it)

*Raccolta pubblicitaria:*  
Pubbli Concessionaria Pubblicità Editoriale Srl  
Modena - [www.pubbli.it](http://www.pubbli.it)

*Stampa:* Maily Sas di Bini Eugenio & C.  
Reggio Emilia

*In copertina:* un'immagine di Villa Sorra

*Chiuso in tipografia il:* 23 giugno 2017

SEGUI IL COMUNE DI  
**CASTELFRANCO EMILIA**  
ANCHE SUI SOCIAL:



Città di Castelfranco Emilia



cittadicastelfrancoemilia



---

PD

---

Il 15 giugno scorso in Consiglio Comunale è stata approvata, con i soli voti favorevoli del nostro gruppo, una variazione al bilancio comunale che permetterà di investire sul nostro territorio un altro 1.300.000 € circa: cifra che va ad aumentare quella già stanziata di 6.430.000 € arrivando a nuove opere sul territorio per circa 7.730.000 €.

Sono compresi, tra le altre cose: 2.200.000 € per la realizzazione del nuovo centro diurno; 3.125.000 € per gli interventi di ripristino e miglioramento sismico della scuola e palestra di Manolino; 200.000 € per il ripristino della ciminiera Bini; 250.000 € per la realizzazione dello sportello unico del cittadino situato nei locali ex Unicredit; 300.000 € per la manutenzione delle strade; 200.000 € per Villa Sorra; 100.000 € per la riqualificazione delle cupole; 90.000 € per la riqualificazione di Via Solimei; 73.000 € per il ripristino della Chiesetta del Cimitero di Plumazzo; 45.000 € per la realizzazione dell'area sgambamento cani nel capoluogo e 25.000 € per l'acquisto di due motociclette per i nostri vigili.

Guardiamo positivamente a questi investimenti perché li riteniamo necessari e strategici per lo sviluppo e il mantenimento della qualità urbana del nostro territorio. Sono investimenti lungimiranti che pongono la loro attenzione sui bisogni della popolazione: dallo sport alla manutenzione stradale, dalla sicurezza alla vicinanza delle Istituzioni ai cittadini. Prendersi cura di un Comune non è un compito semplice specie quando i vincoli di finanza pubblica sono severissimi, il territorio è vasto come il nostro (quasi 300 km di strade e una superficie di 103 kmq) ed i servizi offerti alla cittadinanza sono significativi: 22 plessi scolastici, 61 ettari di aree verdi, 14 palestre, 10 campi da calcio, un teatro, uno spazio giovani a Ca' Ranuzza, 4 strutture per disabili, 9 cimiteri...

Crediamo che il Sindaco e la Giunta da lui guidata stiano facendo un ottimo lavoro e per questo continueremo a sostenerli augurando loro buon lavoro perché, da come abbiamo scritto, gliene aspetta davvero molto!

2017:  
8 milioni di euro  
di investimenti  
sul nostro  
territorio!



Gruppo Consiliare

---

MOVIMENTO 5 STELLE

---

**N**on ci stancheremo mai di denunciare il sistema fallimentare utilizzato dal Comune di Castelfranco Emilia per la raccolta rifiuti, con l'utilizzo dei cassonetti a calotta. Questo sistema, come è già emerso chiaramente negli altri territori dove è stato introdotto (e da molti poi abbandonato) non consente, infatti, un controllo della qualità della differenziata, provoca disagi ai cittadini per i malfunzionamenti dei cassonetti e inoltre pare costituire un invito agli abbandoni. L'introduzione di questa tipologia di cassonetti si è tradotta in un incremento di costo importante (si parla di circa 170.000 euro) da spalmarsi su quattro anni, che non riesce nemmeno ad essere coperto dai ricavi di una differenziata, teoricamente in aumento, che dovrebbe generare profitto ed invece non ci riesce. Partendo dal presupposto che è necessario fare la raccolta differenziata, come Gruppo consiliare abbiamo ripetutamente suggerito all'Amministrazione il sistema porta a porta integrale su tutto il territorio, prendendo spunto e copiando le buone pratiche dei Comuni che hanno le performance migliori in termini di percentuale di differenziata, in quanto tutto ciò si traduce anche in un calo dei costi per tutti i cittadini, ma purtroppo rimaniamo inascoltati, per non dire ignorati. Dati oggettivi dimostrano che il porta a porta integrale è il sistema migliore per arrivare ad una decisa diminuzione della produzione di rifiuti e ad un incremento notevole della differenziata, attraverso il miglioramento della qualità del materiale da rivendere; il tutto grazie ad una maggiore responsabilizzazione dei singoli cittadini oltre alla possibilità di controlli puntuali sui singoli conferimenti, strada invece impraticabile con il sistema attuale.

Purtroppo però ci scontriamo con un'Amministrazione che a parole dice di perseguire i nostri stessi obiettivi ambientali e di interesse per la cittadinanza, ma che nella pratica invece continua con scelte che non fanno altro che alimentare il modello industriale di incenerimento del gestore Hera, con ripercussioni sulle tasche e sulla salute dei cittadini.

Le scelte miopi  
sui rifiuti



Gruppo Consiliare

**P**er comprendere a pieno il problema di questo termine molto in voga in questi mesi, occorre far riferimento alla legge introdotta nel 1992 che prevede un'unica modalità di acquisizione chiamata *ius sanguinis* (dal latino, "diritto di sangue"): un bambino è italiano se almeno uno dei genitori è italiano. In Italia si è tornati a discutere della legge sulla cittadinanza, approvata dalla Camera alla fine del 2015 e da allora in attesa di essere esaminata dal Senato. La legge espande i criteri per ottenere la cittadinanza italiana e riguarda soprattutto i bambini nati in Italia da genitori stranieri o arrivati in Italia da piccoli. La legge è sostenuta dal Partito Democratico, mentre sono contrarie le principali forze di opposizione: Forza Italia in maniera chiara e determinata. Come funziona ora. Un bambino nato da genitori stranieri, anche se partorito sul territorio italiano, può chiedere la cittadinanza solo dopo aver compiuto 18 anni e se fino a quel momento abbia risieduto

---

FORZA ITALIA

---

SEGUE >>>

GRUPPI CONSILIARI

Città di  
**Castelfranco**  
**Emilia** N.1 GIUGNO 2017

# Ius soli divide i partiti: per FI la cittadinanza italiana va meritata



Gruppo Consiliare

in Italia "legalmente e ininterrottamente". Questa legge è da tempo considerata carente: esclude per diversi anni dalla cittadinanza e dai suoi benefici decine di migliaia di bambini nati e cresciuti in Italia, e lega la loro condizione a quella dei genitori (il cui permesso di soggiorno nel frattempo può scadere, e costringere tutta la famiglia a lasciare il paese). Cosa cambierebbe in caso di approvazione anche al Senato. La nuova legge introduce soprattutto due nuovi criteri per ottenere la cittadinanza prima dei 18 anni: si chiamano ius soli ("diritto legato al territorio") temperato e ius culturae ("diritto legato all'istruzione"). Lo ius soli puro prevede che chi nasce nel territorio di un certo Stato ottenga automaticamente la cittadinanza: ad oggi è valido ad esempio negli Stati Uniti, ma non è previsto in nessuno stato dell'Unione Europea. Lo ius soli "temperato" presente nella legge presentata al Senato, prevede invece che un bambino nato in Italia diventi automaticamente italiano se almeno uno dei due genitori si trova legalmente in Italia da almeno 5 anni. Noi del Gruppo di Forza Italia sosteniamo che per: "Diventare italiani non ci può essere un automatismo, bisogna meritarselo".

## LISTA CIVICA FRAZIONI E CASTELFRANCO

### Nuove tariffe TARI 2017



Gruppo Consiliare

Il Consiglio Comunale ha approvato giovedì 30 marzo 2017, con i soli voti della maggioranza Pd, le nuove tariffe TARI 2017 per Castelfranco Emilia. Il montante (cioè l'importo complessivo) è quest'anno di 5.163.832,91 €. Come sempre il servizio è affidato ad Hera.

Hera è una società costituita nel 2005 a partire dalla fusione per incorporazione di Meta e crescita nel tempo per aggregazione di altre aziende, si tratta di una azienda costituita con capitale pubblico ma gestita con le regole di un'azienda privata, infatti è anche quotata in borsa. Ci avevano promesso che una grande multiutility avrebbe prodotto economie di scala con diminuzione dei costi. Invece assistiamo ad aumenti costantemente superiori al tasso di inflazione. L'aumento generale dei prezzi dal 2010 a oggi è stato del 9,03%, l'aumento della TARI è stato del 37,73%. Per Hera l'inflazione non è la stessa che per le altre aziende. I Comuni soci pubblici di Hera non sono mai riusciti a influenzarne le scelte. Anzi, Hera ha imposto ai soci pubblici il suo piano industriale secondo logiche di profitto anche grazie alla posizione dominante come monopolista di fatto. Il piano finanziario arrivato in Consiglio, come sempre accade, era del tutto sintetico. Due recenti pronunce giurisprudenziali hanno dichiarato illegittimi i rincari se i piani finanziari dei rifiuti sono sintetici (come quello di Castelfranco, appunto!) e non spiegano tutti i profili tecnici e gestionali del servizio, l'indicazione degli scostamenti, la consuntivazione rispetto all'anno precedente. La minoranza consigliere ha sollevato la questione in Consiglio, ma Sindaco, Giunta e maggioranza Pd "non ci hanno voluto sentire"! Altri sindaci più lungimiranti e accorti hanno invece fatto ricorso al TAR o addirittura ne hanno rifiutato l'approvazione. E la nuova modalità di raccolta rifiuti? I dati a nostra disposizione (forniti da Hera stessa) sugli esiti della sperimentazione fino ad ora effettuata indicano significativi rincari dei costi (per lo spazzamento, per la raccolta nel forese, per i nuovi cassonetti...). E i benefici per i cittadini?

Si vedrà in ricaduta sulle tariffe quanto andrà a regime la tariffa puntuale? Ma intanto i cittadini pagheranno di più. Senza dimenticare che in un comune limitrofo al nostro la modalità di raccolta con cassonetti a tessere è stata del tutto fallimentare.

## LEGA NORD

### Nonostante la misura sia colma, la giunta Reggianinichiede di ospitare altri 18 richiedenti asilo



Gruppo Consiliare

Il 31/1/2017, la Giunta ha scritto al Prefetto di Modena lamentando di accogliere più richiedenti asilo rispetto ad altri Comuni della Provincia, chiedendo una equa ridistribuzione degli stessi e soprattutto ha invitato lo stesso Prefetto a farsi carico dei minori non accompagnati presenti sul territorio comunale e ora maggiorenni per i quali i costi ormai sono insostenibili. Il 03/04/2017 il Sindaco Reggianini scrive ancora al Prefetto affermando, in sintesi, che Castelfranco Emilia ospita 143 persone allocate dagli "operatori dell'accoglienza" nel centro storico della Città. Evidenza che "detta situazione inizia a presentare problematiche di ordine pubblico, in quanto all'interno del perimetro del centro storico più di 100 persone bivaccano sospese in un vuoto improduttivo e deleterio per tutti, senza alcun inserimento lavorativo, educativo o sociale. A ciò si aggiunge che la maggior parte di loro si collocano ai lati dei negozi a mendicare. Questa situazione rappresenta non solo un incubo per coloro che dovremmo, come società intera, proteggere e tutelare, ma anche un'offesa alla cittadinanza". Nonostante le richiamate missive, il Partito Democratico, il Movimento 5 Stelle e la Lista Civica Frazioni e Castelfranco hanno deliberato in Consiglio Comunale di sottoscrivere una convenzione con la Provincia di Modena e altri Enti Locali per ospitarne volontariamente altri 18 appartenenti ad un progetto Sprar che prevede una spesa di circa 4 milioni di euro in 3 anni per complessive 100 persone. Si aggiunga che il recente piano regionale di ripartizione ne ha assegnati al nostro Comune altri 59! Siamo da sempre contrari a questa accoglienza buonista, sregolata, incontrollata e fonte di guadagno per le solite cooperative e questo soprattutto perché parliamo di immigrati che quasi mai hanno i requisiti per poter essere considerati "rifugiati". Ormai la misura è colma! E non lo diciamo solo noi! Basta parlare con i Cittadini ormai "ultimi" a casa loro.





# "la San Nicola"

CASTELFRANCO EMILIA

[www.lasannicola.it](http://www.lasannicola.it)

TORTELLINO TRADIZIONALE  
DI CASTELFRANCO EMILIA

## 36ª EDIZIONE DELLA SAGRA DEL TORTELLINO TRADIZIONALE DI CASTELFRANCO EMILIA



Come ogni anno, nell'augurarvi intanto buone e serene vacanze, vi ricordiamo che a settembre verrà organizzata dall'Associazione "la San Nicola", la 36ª edizione della Sagra del Tortellino Tradizionale di Castel Franco Emilia, una edizione alla quale, ne siamo sicuri, non mancherete. La Comunità Castel franchese nel rispetto delle singole esigenze Religiosa e laica, nelle rispettive giornate saprà vivere e partecipare assieme alle migliaia di persone richiamate dalla Sagra del Tortellino Tradizionale di Castel Franco Emilia a giorni di serenità e divertimento. Il programma che stiamo approntando vede anche due serate proposte dalla Amministrazione Comunale.

La San Nicola non è solo l'Associazione che organizza eventi come la **Sagra del Tortellino Tradizionale di Castel Franco Emilia** o **Motori & Sapori**, ma è anche un'associazione che ogni anno raccoglie fondi da destinare alla solidarietà e alla comunità locale. In una conferenza stampa tenutasi presso la sede della San Nicola, nell'ambito dell'iniziativa "Fatti non parole", sono stati svelati i dettagli che riguardano diverse donazioni alle scuole che si riferiscono al 2016. Alle scuole Castel franchesi di vario indirizzo sono stati consegnati **8.125€**, altri **2.425€** sono stati già consegnati alla Missione Padre Bolelli, all'Istituto Spallanzani, il Progetto Nonni e alla Parrocchia di San Giacomo. Inoltre la San Nicola assieme a Piacere Modena ha promosso alcune iniziative per raccogliere fondi da destinare alle zone del centro Italia che nel 2016 sono state duramente colpite dal terremoto.

## CONTRIBUTI E SOLIDARIETA'



E più precisamente sono stati organizzati: un Pranzo e Cena di beneficenza durante la Sagra del Tortellino a Castel Franco Emilia in settembre 2016 a cura de La San Nicola che ha portato a un incasso di **5.500 €**; la Manifestazione GUSTI.A.MO La Solidarietà a Modena in dicembre 2016 a cura di **Piacere Modena** con il patrocinio del Comune di Modena, il contributo di F.A.MO. e Coop Alleanza 3.0, il cui incasso è stato di **2.500 €**.

Le donazioni raccolte andranno a supportare i progetti di utilità sociale proposti dai cittadini e per i cittadini che non vogliono lasciare la loro terra, ma desiderano manifestare il forte legame con il territorio ricostruendolo per dare uno sguardo al futuro.

In particolare la somma **8.000 €** è stata consegnata, dai referenti di Piacere Modena e dell'Associazione La San Nicola, alla Comunità di Maltignano, centro abitato di 130 persone nel comune di Cascia, domenica 18 giugno.

## ANTICIPAZIONI SULLA PROSSIMA SAGRA DEL TORTELLINO

Venerdì 8 e sabato 9 settembre riceveremo gli amici di Marktredwitz, città gemellata con Castel Franco Emilia. Il gemellaggio organizzato a suo tempo dalla San Nicola è arrivato al 20º anniversario, data importante, quindi gli daremo lo spazio che merita, inoltre domenica 10 settembre è proprio il giorno di San Nicola e da qualche anno il Parroco vuole fare la processione religiosa lo stesso giorno. Per questo, confidando nel rispetto delle reciproche iniziative, abbiamo pensato di spostare avanti la festa di 8 giorni. Venerdì 8 settembre il Comune di Castel Franco proporrà una serata (ancora da definire), il 9 e il 10 settembre invece ci sarà, come tutti gli anni, l'anteprima della festa con la possibilità di degustare le eccellenze del nostro territorio. Da lunedì 11 a domenica 17 settembre svolgeremo la nostra Sagra del Tortellino Tradizionale, con il grande finale del corteo storico.

# Tecnauto

**Officina Autorizzata Audi e Volkswagen**

Via Pitagora 4/6 – 41013 Castelfranco Emilia (Mo)  
Tel. 059.926571 – Tel. 059.924114 – Fax 059.920323

**VENDITA VEICOLI NUOVI E USATI**

[www.tecnavolkswagengroup.com](http://www.tecnavolkswagengroup.com)



**Tecnauto**  
gomme

VENDITA MONTAGGIO E  
RIPARAZIONE DI TUTTE LE  
MIGLIORI MARCHE DI GOMME  
E CERCHI



**CASTELFRANCO EMILIA (MO)**

CORSO MARTIRI, 320/D  
TEL. 059/924505

**VIGNOLA (MO)**

CORSO ITALIA, 36  
TEL. 059/771497

**SAN GIOVANNI IN PERSICETO (BO)**

CORSO ITALIA, 102  
TEL. 051/822782

*Ottica*  
**Amidei**

PROMOZIONE ESTATE 2017

**Acquistando 2 lenti antiriflesso  
la montatura è in omaggio**

Ritaglia il coupon, consegnalo ad uno dei nostri negozi.

Acquistando due lenti antiriflesso  
avrà in **omaggio** una montatura fine serie  
tra una vasta scelta selezionata di:

**Giorgio Armani, Gucci, Prada, Chanel, Dior,  
Bulgari, Dolce e Gabbana e tanti altri.**

*Per i bambini*



Acquistando le lenti antiriflesso  
montatura **Ryban** in **omaggio**.

FINO AD ESAURIMENTO SCORTE